



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.3.0. - Ufficio Partecipazione E Decentramento 2.3.0. - Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung	4226	12/11/2020

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL'INTEGRAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA SARTINI GRANDIMPIANTI SRL DI BONDENO (FE) PER IL SERVIZIO DI NOLEGGIO, MONTAGGIO/SMONTAGGIO, ALLACCIAMENTO E MANUTENZIONE DI ADDOBBI E LUMINARIE NATALIZIE PER LE FESTIVITÀ 2020 IN ALCUNE VIE DELLA CITTÀ DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA PARI A EURO 14.416,00.- (IVA 22% ESCL.)- CODICE C.I.G.: 8446690D15

GENEHMIGUNG EINER ZUSÄTZLICHEN ZUWEISUNG BEIM DIREKTAUFTRAG AN DIE FA. SARTINI GRANDIMPIANTI GMBH AUS BONDENO (FE) FÜR DIE DIENSTLEISTUNG VON "MIETE, ANBRINGUNG, INSTANDHALTUNG UND ENTFERNUNG VON WEIHNACHTSBELEUCHTUNG UND -DEKORATION IN EINIGEN STRASSEN DER STADT BOZEN FÜR WEIHNACHTEN 2020" MIT GLEICHZEITIGER ANLASTUNG DER AUSGABE VON 14.416,00 EURO (OHNE 22% MWST.) - CIG-KODEX 8446690D15

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020-2022 limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020-2022 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "<i>BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "<i>HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den</p>

devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2202 del 12.06.2020 della Ripartizione 2. con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della

Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

nach Einsichtnahme in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 2. Nr. 2202 vom 12.06.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung 2. – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della

sicurezza nei luoghi di lavoro”;

salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro” in geltender Fassung.

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Richiamata la propria determinazione dirigenziale n. 3617/2020 con la quale è stato affidato il servizio di noleggio e montaggio di illuminazioni natalizie per diverse vie ed aree della Città all'impresa SARTINI GRANDIMPIANTI SRL con sede a Bondeno (FE) a seguito di svolgimento della procedura telematica sul portale Bandi-Alto Adige (ID n. 051499/2020), Codice CIG 8446690D15;

Es wurde Einsicht genommen in die eigene leitende Verfügung Nr. 3617/2020, mit der die Miete und die Anbringung der Weihnachtsbeleuchtung in verschiedenen Straßen und Plätzen der Stadt infolge des elektronischen Verfahrens auf dem Portal Ausschreibungen an die Firma SARTINI GRANDIMPIANTI GmbH mit Sitz in Bondeno (FE) anvertraut wurde (Erkennungscode ID Nr. 051499/2020) – CIG Kodex Nr. 8446690D15

Dato atto che in data 26.10.2020 è stato stipulato il relativo contratto, prot. n. 210026/2020, per euro 73.000,00 (oneri sicurezza compresi, IVA esclusa);

festgestellt, dass am 26.10.2020 ein entsprechender Vertrag, Prot. Nr. 210026/2020, über 73.000,00 Euro abgeschlossen wurde (Sicherheitsgebühr, ohne MwSt.);

Visto l'atto di indirizzo della Giunta comunale n. 500 del 19.10.2020, con il quale è stato dato mandato per l'integrazione di luminarie natalizie anche in ulteriori vie e luoghi della Città, fino a concorrenza del "quinto d'obbligo" del suddetto contratto stipulato con la Ditta SARTINI GRANDIMPIANTI srl;

Nach Einsichtnahme in die eigene Anweisung des Stadtrats vom 19.10.2020 Nr. 500, womit er sich für einen Zusatz der Weihnachtsbeleuchtung in weitere Straßen und Orte bis zur "fünften Verpflichtung" der vorgenannten Abtretung an die Firma SARTINI GRANDIMPIANTI GmbH ausgesprochen hat ;

Ritenuto pertanto di procedere all'aumento del predetto contratto per un importo pari a euro 14.416,00 (Iva esclusa), calcolato sulla base dei prezzi e delle condizioni offerte, per l'allestimento di ulteriori vie ed aree, al fine di completare e valorizzare al meglio le illuminazioni natalizie della Città;

Wird es deshalb für angebracht erachtet, für denselben Vertrag eine Erhöhung vorzusehen, zu einem Betrag über 14.416,00 Euro (ohne MwSt.). Die Summe wurde aufgrund der Preise und der angebotenen Bedingungen, für die Dekoration der Weihnachtsbeleuchtung in zusätzlichen Straßen und Plätzen der Stadt berechnet, um sie zu vervollständigen und besser zur Geltung zu bringen.

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht,

Dato atto che l'anzidetta spesa è contenuta

Die besagte voraussichtliche Ausgabe ist im

nel programma biennale degli acquisti;

Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

La Direttrice dell'Ufficio

2.3. Partecipazione e Decentramento

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di approvare l'aumento di euro 14.416,00 + Iva 3.171,52 (per un totale di euro **17.587,52** complessive) il contratto prot. n. 210026/2020.- stipulato con la ditta SARTINI GRANDIMPIANTI s.r.l. con sede a Bondeno (FE), dando atto che tale aumento è inferiore al quinto d'obbligo e che pertanto tale aumento non configura un nuovo affidamento

- di impegnare l'importo di Euro **17.587,52** (I.V.A. 22% e oneri di sicurezza compresa) come da allegato;

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 2.3, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con

Dies vorausgeschickt,

verfügt

die Direktorin des 2.3 Amtes für Dezentralisierung und Bürgerbeteiligung:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- die Erhöhung von 14.416,00 Euro + 3.171,52 MwSt (für eine Gesamtsumme von **17.587,52** Euro) zu genehmigen. Der Vertrag Prot. Nr. 210026/2020, der mit der Fa. SARTINI GRANDIMPIANTI GmbH, mit Sitz in Bondeno (FE), abgeschlossen wurde, ist trotz Erhöhung niedriger als ein Fünftel und deshalb benötigt man keine neue Anvertraung

- den Gesamtwert der Dienstleistung mit **17.587,52** € (einschließlich 22% MwSt. und Ausgaben für die Sicherheit) laut Anlage zu verpflichten;

- gemäß Art. 10 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 2.3 hinterlegt ist und welcher integrierender

la ditta affidataria;

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- Di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro l'anno 2020 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2020;

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente

Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,

- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.

- zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb des Jahres 2020 erfolgen wird und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2020 fällig wird;

- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten

perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili;

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind;

- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Kassazuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	4460	01011.03.029900003	Altri servizi	17.587,52

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirek
ANGELI MANUELA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

e6cc3305463cc9ad155174e2445d7b89c4c579be2f2da64e251b67d2ae71c39a - 5333299 - det_testo_proposta_10-11-2020_10-08-55.doc
83b40f7407f7ec4be2887d138e27fe231c40f532442fd1983ca8e0028f74c42e - 5333300 - det_Verbale_10-11-2020_10-10-39.doc
e29aa0e014cd780a934fd8a7764708b7d0370ebc22e3bcf856b4f707111206d2 - - 5333363 -
Allegato_contabile_Sartini_luminarie_2020_integraz.pdf